Valabhipur plates of Dharasena IV, [Valabhī] year 326, Āṣāḍha śu. 10

Annette Schmiedchen

Author of digital edition: Annette Schmiedchen

Identifier: DHARMA_INSMaitraka00075

Repository: Maitraka (tfb-maitraka-epigraphy)

File path: xml-provisional/DHARMA_INSMaitraka00075.xml

Language: Sanskrit [Script (unspecified)]

Commit: 2026-10-29 16:36 (b7a8ff3), last modified 2026-09-29 16:52 (2680d20)

Summary

Grant of land (several plots with a total of 120 *pādāvarta*, including a cistern) in favour of two Sāmavedins who were probably bothers.

Edition

〈Page 1r〉

〈Page 1v〉 〈1〉 □ svasti valabhītaḥ prasabhapraṇatāmitrāṇāṁ maitrakāṇām atulabalasampannamaṇḍalābhogasaṁsaktaprahāraśatalabdhapra〈2〉tāpāt pratāpopanatadānamānārjjavopārjjitānurāgād anuraktamaulabhṛtaśreṇībalāvāptarājyaśriyaḥ paramamāhe〈3〉śvara{ḥ}śrībhaṭārkkād avyavacchinnarājavaṅśān mātāpitṛcaraṇāravindapraṇatipravidhautāśeṣakalmaṣaḥ śaiśavāt prabhṛti khaḍgadvitīyabā〈4〉hur eva samadaparagajaghaṭāsphoṭanaprakāś¿ī?〈i〉tasatvanikaṣaḥ tatprabhāvapraṇatārāticūḍāratnaprabhāsaṁsaktapādanakha〈5〉raśmisaṅhatiḥ sakalasmṛtipraṇītam¿a?〈ā〉rggasamyakparipālanaprajāhṛdayarañjanānvarttharājaśabdo rū-

pakāntisthairyyyagāmbhīryya〈6〉buddhisampadbhiḥ smaraśaśāṅkā{d}drirājodadhitri-
daśagurudhaneśān atiśayānaḥ śaraṇāgatābhayapradānaparatayā tṛṇavadapāstā〈7〉śeṣas-
vakāryyaphala〈ḷ〉 prārtthanādhikārtthapradānānanditavidvatsuhṛtpraṇayihṛdayaḥ
p¿a?〈ā〉dacārīva sakalabhuvanamaṇḍalābhogapramoda〈ḷ〉〈8〉 paramamāheś-
varaḥ śrīguhasenas tasya sutas tatpādanakhamayūkhasantānavisṛtajāhnavījalaugh-
aprakṣālitāśeṣakalmaṣaḥ praṇayi〈9〉śatasahas¿(p)?〈r〉opajīvyamānasampad rū-
palobhād ivāśritaḥ sarabhasam ābhigāmikair gguṇais sahajaśaktiśikṣāviśeṣav-
ismāpitā〈10〉kh¿a?〈i〉ladhanu(rddha)raḥ prathamanarapatisamatisṛṣṭānām
anupālay¿a?〈i〉tā dharmmadāyānām ap¿a?〈ā〉karttā prajopaghātakāriṇām up-
aplavā〈11〉nā〈ṁ〉 d¿i?〈a〉〈r〉śayitā śrīsarasvatyor ekādhivāsasya sa¿(b)?〈ṅ〉hatārāti-
pakṣalakṣmīparibhogadakṣavikramo vikramopasaṁprāptavimalapārtthiva〈12〉śrī(ḷ)
paramamāheśvaraḥ śrīdharasenas tasya sutas tatpādānudhyātaḥ sakalajagadā-
nandanātyadbhutaguṇasamudayasthagitasamagra〈13〉di¿rm?〈ṅ〉maṇḍalaḥ sama-
raśatavijayaśobhāsanāthamaṇḍalāgrady¿ū?〈u〉tibhāsuratarānsap¿i?〈ī〉ṭhodūḍh-
agurumanorathamahābhāraḥ sarvva〈14〉vidyāparā¿v?〈p〉aravibhāgādhigamavi-
malamatir api sarvvatas subh¿a?〈ā〉ṣ¿a?〈i〉talavenāpi sukhopapādanīyaparitoṣaḥ
samagralokāgādha〈15〉gāmbhīryyahṛdayo pi sucaritātiśayasuvyaktaparamakalyāṇasv-
abhāvaḥ khilībhūtakṛtayuganṛpatipathaviśodhanādhigato〈16〉dagrakīrttir ddhar-
mmānuparodhojjvalatarīkṛtārtthasukhasampadupasevānirūḍhadharmmādityad-
vitīyan¿a?〈ā〉mā paramamāheśvaraḥ śrīśīlā〈17〉dityas tasy¿a?〈ā〉nujas tatpādānud-
hyātaḥ svayam upendraguruṇeva guruṇāty¿a?〈ā〉daravatā samabhilaṣaṇīyām api
rājalakṣmī〈ṁ〉 ska¿d?〈n〉dh¿a?〈ā〉sakt¿a?〈ā〉〈ṁ〉〈18〉 paramabhadra Iva dhuryyas
tadājñāsampādanaikarasatayaivodvahan khedasukharatibhyām anāyāsitasatvasaṁpat-
tiḥ prabh¿a?〈ā〉vasa{ṁ}mpadvaś¿i?〈ī〉〈19〉kṛtanṛpatiśataśiroratnacchāyopagūḍhapā-
dapīṭho pi parāvajñābhimānarasānāliṅgitamanovṛttiḥ praṇatim ek¿a?〈ā〉〈ṁ〉
pari〈20〉tyajya prakhyātapauruṣābhimānair apy arātibhir anāsāditapratikriyopāyaḥ
kṛtanikhilabhuvanāmodavipulaguṇasaṅhati〈ḷ〉〈21〉 prasabhavighaṭitasakalakalivila-
sitagatir nn¿i?〈ī〉cajanādhirohibhir aś¿a?〈e〉ṣair ddoṣair anāmṛṣṭātyu¿t?〈n〉natahṛ-
dayaḥ prakhy¿a?〈ā〉tapauru¿ma?〈ṣā〉stra〈22〉kauśalātiśayagaṇatithavipakṣakṣi-
tipatilakṣmīsvaya〈ṁ〉grahaprakāśitapravīrapuruṣaprathamasaṁkhyādhigama〈ḷ〉
paramam¿a?〈ā〉h(e)śvara(ḷ)〈23〉 śrīkharagrahas tasya tanayas tatp¿a?〈ā〉dānud-
hyātaḥ sakalavidy¿a?〈ā〉dhigamavihitanikhilavidvajjanamanaḥparitoṣātiśayaḥ sat-
vasa〈24〉mpad¿a?〈ā〉 ty¿a?〈ā〉gaud¿a?〈ā〉ryyeṇa ca vigatānusandh¿a?〈ā〉nāśamāhit¿a?〈ā〉rāti-
pakṣamanorath¿a?〈ā〉kṣabhaṅgaḥ samyagupalakṣit¿a?〈ā〉nekaś¿a?〈ā〉strakal¿a?〈ā〉lokacari〈25〉tagah-
varavibhāgo pi paramabhadraprakṛtir akṛtrimapraśrayavinaya¿g?〈ś〉obhāvib-
hūṣaṇ¿e?〈a〉ḥ samaraśatajayapatākāharaṇapratya¡l!odagra〈26〉bāhudaṇḍavid-
hvansitanikhilapratipakṣadarppodayaḥ svadhanuḥprabhāvaparibhūtāstrakauśalāb-
himāna〈ḷ〉 sakalanṛpati〈27〉maṇḍalābhinanditaśāsanaḥ paramamāheśvaraḥ śrīdha-

rasenas tasyānujaḥ tatpādānudhyātaḥ saccaritātiśayita〈28〉sakalapūrvvanarapa[ti]r atidussādhānām api prasādhayitā viṣayāṇ¿a?〈ā〉ṁ mūrttimān iva puruṣakāraḥ parivṛddha〈Page 2r〉〈29〉guṇānurāganirbbharacittavṛttibhir mmanur iva svayam abhyupapannaḥ prakṛtibhir adhigatakalākalāpaḥ kāntimān ni〈30〉rvṛtihetur akalaṅkaḻ kumudanāthaḥ prājyapratāpasthagitadigantarālapradhvansitadhvān-tar¿a?〈ā〉śis satatoditas sa〈31〉vitā prakṛtibhyaḥ paraṁ pratyayam artthavan-tam atibahutithaprayojanānubandham āgamaparipūrṇṇaṁ vidadhānaḥ sandhivi-graha〈32〉samāsaniścayanipuṇaḥ sthāne nurūpam ādeśaṁ dadad guṇavṛddhivid-hānajanitasaṁskāras sādhūnā(ṁ) rājyasālāturīyatantrayor u〈33〉bhayor a¿s?〈p〉i niṣṇātaḥ prakṛṣṭavikramo pi karuṇā(m)ṛduhṛdayaḥ śrutavān apy aga(r)vvitaḥ kānto pi praśam¿a?〈ī〉 sthirasauhṛdayyo pi nira〈34〉sitā doṣavatām udayasamayasamu-pajanitajanatānurāgaparipihitabhuvanasamartthitaprathitabālādityadvitīyanāmā parama〈35〉mā(h)eśvaraḥ śrīdhruvasenas tasya sutas tatp(ā)dakamalapraṇāmad-haraṇikaṣaṇajanitakiṇalāñchanalalāṭacandraśakalaḥ śiśubhāva Eva〈36〉 śravaṇanihi-tamauktikālaṅkāravibhramāmalaśrutaviśeṣaḥ pradānasalilakṣālitāgrahastāravindaḥ kanyāyā Iva mṛdukaragra〈37〉haṇād amandīkṛtānandavidhir vvasundh¿u?〈a〉rāy(ā)ḥ kārmuke dhanurvveda Iva saṁ{m}bhāvitāśeṣalakṣyakalāpaḥ praṇatasāmanta-maṇḍalottamāṅga〈38〉dhṛtacūḍāratnāyamānaśāsanaḥ paramamāheśvaraḻ param-abhaṭṭārakamahārājādhirājaparameśvaracakravarttiśrīAjjakapādānudhyātaḥ〈39〉 śrīdharasenaḻ kuśalī sarvvān eva yathāsambadhyamānakān samājñāpayaty

astu vas saṁviditaṁ yathā mayā mātāpitroḻ puṇyāpyāyanāya〈40〉 s¿ī?〈i〉ṅha-puravinirggatakikkaḍāputragrāmanivāsisiṅhapuracāturvvidyasāmānyabharadvā-jasagotrachandogasabrahmacāribrāhmaṇagu〈41〉hāḍhyaputrabrāhmaṇārjunāya surāṣṭreṣu kālāpakapathakāntarggatakikaṭāputragrāmoparipāṭakaśarkkarāpadrake dakṣiṇasīmni ṣa〈42〉ṭpañcāśatpādāvarttaparimāṇaṁ kṣetrakhaṇḍaṁ yasyāghāṭanāni pūrvvataḥ viṇhalasatkavāpī {d}dakṣiṇataḥ vattakasatkakṣetraṁ Aparataḥ〈43〉 kuṭumbivi(ṇ)halasatkakṣetraṁ Uttarataḥ brāhmaṇaṣa(ṣ)ṭhibhavasatkakṣetraṁ tathā siṅhapuravinirggatasiṅhapuracāturvidyasāmānyakikkaḍā〈44〉putra¿t?〈g〉rā-manivāsibharadvājasagotrachandogasabrahmacāribrāhmaṇaguhāḍhyaputrabrāh-maṇamaṅkasvāmine surāṣṭreṣu kālāpakapa〈45〉tha¿r?〈k〉āntarggatakikkaṭāpu-tragrāme Aparasīmni ṣo¿ṭ?〈ḍ〉aśapādāvarttaparisarā vāpī yasy(ā) Āghāṭanāni pūrvvataś catrasatkavā{p}p¿i?〈ī〉 da¿p?〈kṣ〉iṇato pa〈46〉rataś ca kuṭumbican-drasatkakṣetraṁ Uttarataḥ mahattaradāsakasatkakṣetraṁ tathā kikkaṭāputragrā-moparip¿a?〈ā〉ṭakaśarkkarāpadrakagrāme A〈47〉parasīmni Aṣṭāviṅśatipādāvart-taparimāṇaṁ kṣetrakhaṇḍaṁ yasyāghāṭanāni pūrvvataḥ kuṭumbibappasthavi-rakasatkakṣetraṁ dakṣiṇataḥ (A)śvinika〈48〉putragrāmīṇakuṭumbivarāhasatkakṣe-traṁ Aparataḥ Aśviniputrakabappa(ṭi/ja?)yakasatkakṣetraṁ Uttarato brahmadeyikab-hāgiyakasatkakṣetraṁ tathā〈49〉 caturddaśapādāvarttaparimāṇaṁ kṣetrakhaṇḍaṁ

yasyāghāṭanāni p¿u?<ū>rvvataḥ bappasthavirakakṣetra{ṁ}m Eva dakṣiṇataḥ kuṭumbīśvarakṣetraṁ Aparataḥ bappa(ṭ)iya<50>kakṣetram ¿a?<e>va Uttarataḥ brahmadeyikabārilakakṣetraṁ tathā ṣaṭ pattakāḥ yeṣām ¿a?<ā>ghāṭanāni pūrvvataḥ vi(ñcha)yakakṣetraṁ dakṣiṇataḥ kuṭumb¿i?<ī>śvarakṣetram eva<51> Aparataḥ kaśvarakṣetram eva Uttarataḥ paṭānakagrāmasīmā Evam etad viṅśatyuttarapādāvarttaśata{ṁ}pramāṇaṁ vāpīkṣetraṁ sodraṅgaṁ soparikaraṁ sa<52>bhūtavātapratyāyaṁ sadhānyahiraṇyādeyaṁ sadaśāparādhaṁ sotpadyamānaviṣṭikaṁ sarvvarājak¿i?<ī>yānām ahastaprakṣepaṇīya<ṁ> pūrvvaprattadeva<53>brahmadāyara(hi)taṁ bhū(micch)idranyāyenācandrārkkārṇṇavakṣitisaritparvvatasamakālīnaṁ putrapautrānvayabhogyaṁ Udakātisarggeṇa dharmmadāyo nisṛṣṭa(ḥ)

<54> (ya)to (s)yocitayā (b)brahmad(e)yasthityā bhuñjataḥ kṛṣataḥ karṣayataḥ pradiśato vā na kaiścid vyāsedhe varttitavyam āgāmibhadranṛpatibhir apy asmadvaṅśajair anyair vvā<55> Anityāny aiśva(r)yy(ā)ṇy asthira(ṁ) m(ān)uṣya(ṁ) sāmānyañ ca bhūmidānaphalam avagacchadbhir ayam asmaddāyo numantavyaḥ paripālayitavyaś cety

uktañ ca ||

1. Anuṣṭubh

bahubhir vvasudhā bhuktā rāja<56>bhi<ḥ> sagarādibhiḥ
yasya yasya yad¿a?<ā> bhūmis (t)asya tasya tadā ¿p?<ph>ala<ṁ> ||

2. Indravajrā

yānīha dāridr<y>abhay¿a?<ā>n narendrair ddhanāni dharmm(ā)y¿ā?<a>tanīkṛtāni ni(r)bhuktamālyapratimāni tāni ko nāma s(ā)<57>dhuḥ punar ¿a?<ā>dadīta ||

3. Anuṣṭubh

ṣaṣṭivarṣasahasr(āṇi) svargge tiṣṭhati bhūmidaḥ
Ācchettā cānumant¿a?<ā> ca tāny eva narake vased iti ||

dūtako tra rājaputradhruvasenaḥ likhitam idaṁ<58> sa{ṁ}ndhivigrahādhik¿re?<ṛ>tadivirapativatrabha(ṭṭi)putradivirapatiskandabhaṭena || saṁ 300 20 6 Āṣāḍha śu 10 svahasto mama ▪ †||

Bibliography

First edited by Ramakrishna Gopal Bhandarkar (Bhandarkar [1875] 1871–1874). First translated also by R. G. Bhandarkar (Bhandarkar 1872). Re-edited and encoded by Annette Schmiedchen on the basis of estampages.

Primary

[RGB1] Bhandarkar, Ramakrishna Gopal. [1875] 1871–1874. "A Devanāgari transcript and date of a new Valabhi copperplate, and a new interpretation of the figured dates of the published grants of the Valabhī dynasty." JBBRAS 10, pp. 66–80.

[RGB2] Bhandarkar, Ramakrishna Gopal. 1872. "A Tāmba Patra or ancient copper-plate grant from Kāṭhiāwāḍ." IA 1, pp. 14–18.